

# Programme Musical

M Laurent BOUCHADEIL

## Antienne 1 : Ave Maria



A musical score for the Ave Maria antiphon. It features a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are in Latin and French. The score begins with a large 'A' and a '1' above the first line. The lyrics are: - ve Ma- ri- a, \*grá-ti- a ple-na, Dómi-nus te-cum, benedícta tu in mu-li- é-ribus, et bene-díctus fructus ventris tu- i, Je-sus. Sancta Ma-ri- a, Ma-ter De- i, o-ra pro no-bis pecca- tó-ribus, nunc et in ho- ra mortis nostræ. Amen.

Je vous salue, Marie  
pleine de grâce  
Le Seigneur est avec vous.

Vous êtes bénie entre toutes  
les femmes  
Et Jésus, le fruit de vos  
entrailles, est béni.

Sainte Marie, Mère de Dieu,  
Priez pour nous pauvres  
pécheurs,  
Maintenant et à l'heure de  
notre mort.  
Amen

## Antienne 2 : Sub tuum praesidium

Sous l'abri de votre miséricorde,  
nous nous réfugions,  
Sainte Mère de Dieu.  
Ne méprisez pas nos prières  
quand nous sommes dans  
l'épreuve,  
mais de tous les dangers  
délivrez-nous toujours,  
Vierge glorieuse et bénie.



A musical score for the Sub tuum praesidium antiphon. It features a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are in Latin and French. The score begins with a large 'S' and the text: UB tu-um præ-sí-di-um confú-gi-mus sancta De- i Gé-ni-trix: nostras depre-ca-ti- ónes ne despí- ci- as in ne-cessi- tá-ti-bus: sed a pe-rí-cu-lis cunctis lí-be-ra nos sem-per Virgo glo-ri- ó- sa et be- ne-díc-ta

### Antienne 3 : *Tota Pulchra es*

Dom Pothier

5. **T** O-ta púlchra es, o Ma-rí-a, tó-ta púl-  
 chra es, Et mácu-la non est in te. Quam  
 spe-ci-ó-sa, quam su-á-vis in de-lí-ci-is Concép-  
 ti-o il-li-bá-ta \* Vé-ni, vé-ni de Lí-bano, vé-ni,  
 vé-ni de Lí-bano, vé-ni, vé-ni co-roná-be-ris.  
 2. Tu progré-de-ris ut auró-ra valde rú-ti-lans, Af-  
 fers gáudi-a sa-lú-tis, Per te órtus est Christus  
 Dé-us, sol justí-ti-æ. Ó fúlgi-da pó-rta lú-cis. \*

Vous êtes toute belle, ô Marie,  
 vous êtes toute belle et la tâche  
 n'est pas en vous.

Qu'elle est belle, qu'elle est  
 douce dans ses charmes, la  
 Conception Immaculée.

**\* Venez, venez du Liban,  
 venez, venez du Liban,  
 venez, vous serez couronnée.**

Vous vous avancez comme  
 l'aurore toute brillante,  
 vous apportez la joie du salut.

Par vous est né le Christ Dieu,  
 le soleil de justice, ô éclatante  
 porte de lumière.

**\* Venez, venez du Liban,  
 venez, venez du Liban,  
 venez, vous serez couronnée.**

### Antienne 4 : *Pater noster*

Notre Père, qui êtes aux cieux,  
 que votre nom soit sanctifié,  
 que votre règne vienne,  
 que votre volonté soit faite  
 sur la terre comme au ciel.

Donnez-nous aujourd'hui  
 notre pain de ce jour.

Pardonnez-nous nos offenses,  
 Comme nous pardonnons aussi  
 à ceux qui nous ont offensés.

Et ne nous laissez pas  
 entrer en tentation  
 mais délivrez-nous du Mal.

Amen

Pa-ter no-ster, qui es in cœ-lis: Sancti-fi-cé-tur no-men tu-um:  
 Ad-vé-ni-at reg-num tu-um: Fi-at vo-lún-tas tu-a, sic-ut  
 in cœ-lo, et in ter-ra. Pa-nem nostrum quo-ti-di-a-num da  
 no-bis hó-di-e: Et di-mít-te no-bis dé-bi-ta no-stra, sic-ut  
 et nos di-mít-ti-mus de-bi-tó-ri-bus nostris. Et ne nos indú-  
 cas in ten-ta-ti-ó-nem. **R.** Sed lí-be-ra nos a ma-lo.

Antienne 5 : Grand Salve Regina

Ant.  
1.

**S** Al- ve, \* Re- gi- na, má-ter mi-se-ri-cór-  
di- æ: Vi- ta, dul-cé- do, et spes nóstra,  
sál-ve. Ad te clamá- mus, éxsu-les, fi-li- i Hé-  
væ. Ad te suspi-rá- mus, geméntes et flén-tes  
in hac lacrimá-rum vál-le. E- ia ergo, Advo-cá-  
ta nóstra, il-los tú- os mi-se-ri-cór-des ócu-los  
ad nos convér-te. Et Jé-sum, bene-dí- ctum frú-  
ctum véntris tú- i, nó-bis post hoc exsí- li- um  
os-ténde. O clé- mens: O pí- a: O  
dúl- cis \* Vírgo Ma-rí- a.

Salut,  
ô Reine,  
Mère de miséricorde,  
notre vie,  
notre espérance,  
salut !

Enfants d'Ève exilés,  
nous crions vers vous ;

Vers vous nous soupirons,  
gémissant et pleurant  
dans cette vallée de larmes.

Ô vous notre avocate,  
tournez vers nous  
vos yeux compatissants.

Et, après cet exil,  
faites-nous voir Jésus,  
le fruit béni  
de vos entrailles.

Ô clémente,  
ô pieuse,  
ô douce  
Vierge Marie.